

Niederschrift

über die Sitzung (öffentlicher Teil)
des Ausländerbeirats
am Montag, **21.08.2006**, 18:06 Uhr,
Rjasan-Zimmer, Stadtweinhaus, Prinzipalmarkt 8-9, 48143 Münster

Anwesend waren:

Mitglieder

Herr Hidir Ates (ab 19.53 Uhr), Herr Dr. Hüseyin Avlar, Frau Miriam Mercedes Becker-Merino, Herr Jasar Jasarov, Herr Antonio Machado da Silva (bis 19.35 Uhr), Herr Spyridon-Paul Marinou, Frau Ximena Cecilia Meza Correa-Flock (ab 17.20 Uhr), Herr Chigozie Ernest Onu, Herr Pararajasingam Parameswaran, Herr Deler Saber, Frau Malgorzata Wojcik, Herr Dr. Ömer Lüt-fü Yavuz

von der Verwaltung

Herr Jürgen Kupferschmidt, Herr Hans-Joachim Schlumm

für die Schriftführung

Frau Heike Dierks

Es fehlten

Frau Funda Akogullari (entschuldigt), Herr Felice Mignogna, Herr Osman Öztürk (entschuldigt), Herr Dr. Georgios Tsakalidis (entschuldigt), Herr Muzaffer Ucarer, Herr Ahmet Yesilyaprak, Frau Türkian Yüsbasi

Tagesordnung:

- | | |
|---------------------------|---|
| | 1. Eingänge und Mitteilungen |
| | 2. Berichte |
| | 2.1. Das neue EU-Recht
- Bericht des Amtes für Ausländerangelegenheiten - |
| | 3. Entscheidungen |
| | 3.1. Umsetzung der Ziele und Ergebnisse der Zukunftskonferenz "Einwanderung in Münster - Leben mit Menschen ausländischer Herkunft (25.-27.11.2005)" |
| <u>V/0634/2006</u>
OBM | 3.1.1. Projekt "Beteiligung von Menschen mit Migrationsvor-
geschichte an der kommunalen Selbstverwaltung" |
| | 3.1.2. Weitere Maßnahmen |
| <u>V/0633/2006</u>
OBM | 3.2. Zuschüsse des Ausländerbeirates zu Veranstaltungen
und Projekten |
| | 4. Berichte aus den Ausschüssen |
| | 5. Anfragen, Anregungen und Anträge der Mitglieder
des Ausländerbeirates |
| | 6. Verschiedenes |

Herr Marinos eröffnete um 18.06 Uhr die öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates und begrüßte die anwesenden Mitglieder, die Vertreter/innen der Verwaltung, insbesondere Herrn Schlumm (Leiter des Amtes für Ausländerangelegenheiten), und die anwesenden Zuhörer/innen.

Er stellte die ordnungsgemäße Einberufung und Beschlussfähigkeit fest.

Punkt 1 der Tagesordnung

Eingänge und Mitteilungen

Herr Marinos teilte mit:

- Anlässlich der kriegerischen Auseinandersetzungen im Nahen Osten habe der Ausländerbeirat gemeinsam mit der Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen (ACK) und weiteren Initiatoren am 21.07.2006 zu einer Friedensvesper in die Dominikanerkirche sowie zu einer stillen Kundgebung im Rathausinnenhof eingeladen. Daran nahmen - abweichend von den Angaben in der Tagespresse - 120 Personen (Friedensvesper) bzw. 150 Personen (stille Kundgebung) auf friedlicher Basis teil. Die Veranstaltungen seien Anstoß für weitere Aktionen dazu in Münster gewesen; auch der Ausländerbeirat plane weitere Aktivitäten. So gebe es eine Anfrage aus Ramallah (Palästina), im September/Oktober dieses Jahres eine informative Veranstaltung in Münster durchzuführen.

- Auf die schwierige Situation ihrer Landsleute in Sri Lanka wiesen Ende Juli dieses Jahres zahlreiche Tamlilen in der Münsteraner Innenstadt hin.
- In einem Brief werbe Dr. Paul Hüffer für weitere Mitglieder im Förderverein des Niederlande-Zentrums. Mitglieder erhalten u.a. jeweils ein Jahrbuch.
- Derzeit sei ein neues INTERREG-Projekt in Vorbereitung, bei dem es u.a. um die Ermittlung von Messgrößen für den Erfolg von Integrationsmaßnahmen gehen werde.
- In der letzten Sitzung des Ausschusses für Kinder, Jugendliche und Familien am 16.08.2006 sei eine Vorlage über das soziale Engagement von Schülerinnen und Schülern beraten worden. Er weise in diesem Zusammenhang nochmals darauf hin, dass er eine Verschiebung zu sozialem Engagement zu Lasten des Arbeitsmarktes grundsätzlich für bedenklich halte. Dies habe er auch deutlich zum Ausdruck gebracht.
- An dieser Stelle erläuterte Herr Marinos kurz die Idee, für die Versorgung ausländischer Patienten ein Dolmetschersystem zu entwickeln, mit dem zu jeder Zeit qualifizierte Kräfte verfügbar seien, sofern sich in Münsteraner Kliniken ein entsprechender Bedarf ergebe. Dazu wird ergänzend auf den Tagesordnungspunkt 3.1.2 verwiesen.
- Am 16.11.2006 finde eine Fachtagung zur interkulturellen Mädchenarbeit statt, die vom Kooperationsbündnis bestehend aus der Landesarbeitsgemeinschaft Mädchenarbeit NRW, der Arbeitsgemeinschaft Mädchen nach § 78 KJHG, der Volkshochschule und dem Frauenbüro der Stadt Münster durchgeführt wird.
- Am 02.09.2006 finde die Fachtagung „Auf gleicher Augenhöhe – wie Integration vor Ort gelingen kann“ der Friedrich-Ebert-Stiftung in Bonn statt. Herr Marinos werde als Referent vor Ort sein. Anmeldungen zu der Veranstaltung seien noch möglich.
- Der Ökumenische Gottesdienst in der Dominikanerkirche finde in diesem Jahr im Rahmen der Interkulturellen Wochen nicht am gleichen Tag wie das Interkulturelle Fest (30.09.2006) statt, sondern bereits eine Woche vorher am 23.09.2006.
- Am 01.09.2006 werde der Aachener Friedenspreis 2006 an den Verein „Hilfe für Menschen in Abschiebehaft Büren e.V.“ verliehen.
- Der Verein Halima e.V. habe beim Bauordnungsamt angefragt, ob in bestimmten Räumlichkeiten eine Kindertageseinrichtung untergebracht werden könne. Die Anfrage sei telefonisch abgelehnt worden. Für eine schriftliche Begründung fielen Verwaltungskosten in Höhe von 75 EUR bzw. 100 EUR an. Der Verein habe sich diesbezüglich an ihn gewandt.

Herr Kupferschmidt teilte mit:

- Die Geschäftsstelle des Ausländerbeirates habe an alle Mitglieder des Ausländerbeirates für sie hoffentlich interessante Auszüge aus der aktuell veröffentlichten Jahresstatistik 2005 versandt.

- Des Weiteren gab er folgende Informationen der Koordinierungsstelle für Aussiedler-, Flüchtlings- und Asylbewerberangelegenheiten:
 1. Herr Spyros Marinos nehme die Sprecherfunktion für die Migrantengruppen in der Projektarbeit wahr. In diesem Kontext sei er mit einem Begleittext dargestellt unter der INTERREG-Projektseite: www.muenster.de/stadt/zuwanderung (dann bitte unter „INTERREG-PROJEKT“ im nächsten Schritt „AUSLÄNDERBEIRAT“ anklicken).
 2. Das Thema SROI (Social Return on Investment) sei Gegenstand eines ersten Workshoptages im Rahmen einer Workshopreihe im INTERREG-Projekt in Münster gewesen: Ziel dieser Methode sei die Messung der Effekte eingesetzter Maßnahmen im Feld der Zuwanderungsintegrationsarbeit. Am Ende stehe die Ausstattung der eingesetzten Maßnahmen mit einem zu erarbeitenden EURO-Wert. Wegen der hohen Nachfrage werde ein zusätzlicher Workshop angeboten. Begrüßen werde u.a. der Vorsitzende des Ausländerbeirates. Weitere Informationen dazu seien auf Wunsch erhältlich.
 3. In den Jahren 2007 und im ersten Halbjahr 2008 solle in Münster in Zusammenarbeit mit dem Ausländerbeirat ein 1,5jähriges INTERREG-Projekt stattfinden, bei dem die Anwendung der SROI-Methode beispielhaft durchgeführt werden solle. Die Entscheidung darüber werde der Lenkungsausschuss der EUREGIO im November treffen.
 4. Der Oberbürgermeister habe entschieden, dass abweichend von der üblichen Regel der Vorsitzende des Ausländerbeirates bei der Erstellung des Verwaltungsentwurfs zum Migrationsleitbild beteiligt werde. Eine Sitzung dazu fand am 21.08.2006 vormittags statt. Der Verwaltungsentwurf solle Ende des Jahres vorliegen, eine Beratung in den politischen Gremien bleibe abzuwarten.
- Ergänzend zu den Ausführungen von Herrn Marinos zur Vorlage bezüglich des sozialen Engagements von Schülerinnen und Schülern wies Herr Kupferschmidt darauf hin, dass nach ihm vorliegenden Informationen in einigen Schulen vorgesehen sei, einen Hinweis über geleistetes soziales Engagement in das Abschlusszeugnis aufzunehmen.

Punkt 2 der Tagesordnung

Berichte

Punkt 2.1 der Tagesordnung

Das neue EU-Recht

- Bericht des Amtes für Ausländerangelegenheiten -

Herr Schlumm berichtete über die Neuregelungen zum Einreise- und Aufenthaltsrecht sowie zum Freizügigkeitsrecht im EU-Recht. Er wies auf die Unterschiede für EU-Bürger und Personen aus Drittstaaten hin. Inhaltlich wird dazu auf die Anlagen 1 und 2 dieser Niederschrift verwiesen.

Sodann beantwortete er die Fragen der Mitglieder des Ausländerbeirates.

Herr Marinos beantragte, dem als Zuhörer anwesenden Herrn Tebel (Caritas Münster) in dieser Angelegenheit ein Rederecht einzuräumen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Abschließend bedankte sich Herr Marinos bei Herrn Schlumm für die Ausführungen.

Punkt 3 der Tagesordnung	Entscheidungen
Punkt 3.1 der Tagesordnung	Umsetzung der Ziele und Ergebnisse der Zukunftskonferenz "Einwanderung in Münster - Leben mit Menschen ausländischer Herkunft (25.-27.11.2005)"
Punkt 3.1.1 der Tagesordnung V/0634/2006	Projekt "Beteiligung von Menschen mit Migrationsvorgeschichte an der kommunalen Selbstverwaltung"

Herr Kupferschmidt berichtete zur Vorlage.

Es ergab sich eine eingehende Diskussion.

Thematisiert wurde, inwieweit im Rahmen des Projektes Änderungen und Ergänzungen an den zu übersetzenden Broschüren möglich und sinnvoll sind sowie die Finanzierung des Projektes.

Die Mitglieder des Ausländerbeirates sprachen sich dafür aus, in den zu übersetzenden Broschüren ein ausführliches „Vorwort“ des Vorsitzenden des Ausländerbeirates einzufügen, in dem das Projekt und sein Anlass in angemessenem Rahmen erläutert werden.

Sodann beschloss der Ausländerbeirat einstimmig:

Sachentscheidung:

1. Der Ausländerbeirat begrüßt ausdrücklich den Antrag der Stadt Münster, Amt des Rates und des Oberbürgermeisters, an das Land NRW auf „Gewährung einer Zuwendung zur Verbesserung der Aufnahme und Integration von Neuzuwanderern in den Kommunen mit einer Ausländerbehörde“ für das Projekt „Beteiligung von Menschen mit Migrationsvorgeschichte an der kommunalen Selbstverwaltung“.

Das Projekt soll unter der Projektträgerschaft des Ausländerbeirates der Stadt Münster durchgeführt werden.

2. Für die Erbringung des notwendigen Eigenanteils stellt der Ausländerbeirat 2.000 EUR bereit.

Kosten/Folgekosten

Es wird zur Kenntnis genommen, dass Kosten in Höhe von 2.000 EUR entstehen.

Finanzierung/Mittelbereitstellung

Die o. g. Sachentscheidung ist wie folgt zu finanzieren:

Ausgaben				
Haush.- stelle	Bezeichnung	Haush.- jahr	Betrag €	Bemerkung
0000.629.8000.0	Aktivitäten und Sachkosten des Ausländerbeirates	2006	2.000	
Insgesamt:			2.000	

Punkt 3.1.2 der Tagesordnung**Weitere Maßnahmen**

Herr Marinos erläuterte die Idee, für die Versorgung ausländischer Patienten in Münsteraner Krankenhäusern ein Dolmetschersystem zu entwickeln, mit dem bei Bedarf jederzeit eine kompetente Kraft verfügbar ist, sofern es bei der Behandlung eines ausländischen Patienten zu Verständigungsproblemen kommt. Dies soll sowohl bei planbaren bzw. langfristigen Behandlungen als auch für Notfälle gelten. Dazu soll ein entsprechendes Konzept erarbeitet werden.

Nach erster Recherche ist ein vereidigter Dolmetscher nur bei Vertragsunterzeichnungen notwendig, im Übrigen sei ein/e unvereidigte/r Übersetzer/in ausreichend.

In der möglichen Umsetzung dieses Projektes sah Herr Marinos auch eine infrastrukturelle Verbesserung für Münster. Er hielt ein Treffen/ eine Diskussion mit Fachleuten zu diesem Thema für wünschenswert, um die Möglichkeiten, ein solches System aufzubauen, zu besprechen.

**Punkt 3.2 der Tagesordnung
V/0633/2006****Zuschüsse des Ausländerbeirates zu Veranstaltungen und Projekten**

Frau Dierks teilte mit, dass die Vorlage V/0633/2006 um folgenden Antrag zu ergänzen sei:

Lfd. Nr.:	Zuschuss an/ Kosten für:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
40/2006	Kooperationsbündnis bestehend aus der Landesarbeitsgemeinschaft Mädchenarbeit NRW, der Arbeitsgemeinschaft Mädchen nach § 78 KJHG, der Volkshochschule und dem Frauenbüro der Stadt Münster	Fachtagung zur interkulturellen Mädchenarbeit am 16.11.2006	150 EUR	

Des Weiteren ergänzte Herr Marinos die Liste um folgende Anträge:

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag in €:	Anmerkung:
41/2006	Gospel Church	Jubiläumsfeier in der Friedenskapelle am 23.09.2006 (im Rahmen der Interkulturellen Woche)	150	
42/2006	Ausländerbeirat	Veranstaltung des Ausländerbeirates gegen den Krieg im Nahen Osten mit Studenten und Studentinnen aus der Region	230	

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag in €:	Anmerkung:
43/2006	Namaste - Nepalesische Jugendhilfe	Neugründung und reichhaltiges Kulturprogramm Veranstaltung am 10.09.2006 um 15 Uhr in der Waldorfschule (im Rahmen der Interkulturellen Woche)	300	
44/2006	Die Linse e.V.	Münster – Ethno-Film-Woche	350	
45/2006	Deutsch- Ungarischer Verein	Ausstellung in den Räumen des Ausländerbeirates ab dem 22.08.2006	100	
46/2006	GAN-Erdene Tsend.Mongolei	Ausstellung im Dezember 2006 in den Räumen des Ausländerbeirates	150	
47/2006	Frau Ergorov, Deutsch-Russische Gesellschaft	Projekt in der Anna-Kunkel-Spielstube in Coerde (für russischsprechende Kinder)	100	
48/2006	KO'embota Siedlungs- und Armenhilfe für Paraguay e.V.	Präsentation mit Kulturprogramm Juni 2006	120	
49/2006	Vinicius	Tanzpädagogischer Auftritt am 20.08.2006 im Cinema	100	
50/2006	GRIPS – Theater Berlin	Theaterspiel für das Bleiberecht am 25.09.2006 in der Geistschule (im Rahmen der Interkulturellen Wochen)	150	

Alle Ergänzungen lagen den Mitgliedern des Ausländerbeirates als Tischvorlage vor.

Im Rahmen der Erörterung wurde festgestellt, dass der Antrag Nr. 47/2006 dem Antrag Nr. 11/2006 entspricht. Es wurde vereinbart, dass der Antrag Nr. 47/2006 entfällt und Nr. 11/2006 entsprechend modifiziert wird.

Sodann ließ Herr Marinos zunächst über die in der Vorlage aufgelisteten Anträge in folgender geänderter Fassung abstimmen:

Beschlussvorschlag:

Sachentscheidung:

Folgende Zuschüsse werden gewährt:

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag in EUR:	Anmerkung:
2.	Günter Bergmann - Gesellschaft	Konzert mit der russischen Pianistin Elizabeth Smirnova	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird erneut zurückgestellt, da bisher kein Termin für eine Veranstaltung im laufenden Jahr bekannt ist.
5.	Elisabeth Weydt	Buch – Reise – Projekt zum Thema „Deutsch- Israelische Beziehungen“	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird erneut zurückgestellt, da nach wie vor keine weiteren Informationen dazu vorliegen.
11.	Frau Ergorov, Deutsch-Russische Gesellschaft	Kindergarten – Projekt: Projekt in der Anna-Kunkel-Spielstube in Coerde (für russischsprechende Kinder)	100	
34.	ODAK	türkisches Theater am 13.04.2006	300	

Der Beschlussvorschlag wurde einstimmig angenommen.

Nach weiterer Erläuterung ließ Herr Marinos über die Ergänzungen in folgender Fassung abstimmen:

Lfd. Nr.:	Zuschuss an/ Kosten für:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
40/2006	Kooperationsbündnis bestehend aus der Landesarbeitsgemeinschaft Mädchenarbeit NRW, der Arbeitsgemeinschaft Mädchen nach § 78 KJHG, der Volkshochschule und dem Frauenbüro der Stadt Münster	Fachtagung zur interkulturellen Mädchenarbeit am 16.11.2006	150 EUR	
41/2006	Gospel Church	Jubiläumsfeier in der Friedenskapelle am 23.09.2006 (im Rahmen der Interkulturellen Woche)	150	

Lfd. Nr.:	Zuschuss an/ Kosten für:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag:	Anmerkung:
42/2006	Ausländerbeirat	Veranstaltung des Ausländerbeirates gegen den Krieg im Nahen Osten mit Studenten und Studentinnen aus der Region	230	
43/2006	Namaste - Nepalesische Jugendhilfe	Neugründung und reichhaltiges Kulturprogramm Veranstaltung am 10.09.2006 um 15 Uhr in der Waldorfschule (im Rahmen der Interkulturellen Woche)	300	
44/2006	Die Linse e.V.	Münster – Ethno-Film-Woche	350	
45/2006	Deutsch- Ungarischer Verein	Ausstellung in den Räumen des Ausländerbeirates ab dem 22.08.2006	100	
46/2006	GAN-Erdene Tsend.Mongolei	Ausstellung im Dezember 2006 in den Räumen des Ausländerbeirates	150	
47/2006	---	---	---	(entfällt)
48/2006	KO'embota Siedlungs- und Armenhilfe für Paraguay e.V.	Präsentation mit Kulturprogramm Juni 2006	120	
49/2006	Vinicius	Tanzpädagogischer Auftritt am 20.08.2006 im Cinema	100	
50/2006	GRIPS – Theater Berlin	Theaterspiel für das Bleiberecht am 25.09.2006 in der Geistschule (im Rahmen der Interkulturellen Wochen)	150	

Der Vorschlag wurde ebenfalls einstimmig angenommen.

Im Ergebnis beschloss der Ausländerbeirat somit:

Sachentscheidung:

Folgende Zuschüsse werden gewährt:

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag in EUR:	Anmerkung:
2.	Günter Bergmann - Gesellschaft	Konzert mit der russischen Pianistin Elizabeth Smirnova	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird erneut zurückgestellt, da bisher kein Termin für eine Veranstaltung im laufenden Jahr bekannt ist.

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag in EUR:	Anmerkung:
5.	Elisabeth Weydt	Buch – Reise – Projekt zum Thema „Deutsch- Israelische Beziehungen“	N.N.	Die Entscheidung über diesen Antrag wird erneut zurückgestellt, da nach wie vor keine weiteren Informationen dazu vorliegen.
11.	Frau Ergorov, Deutsch-Russische Gesellschaft	Kindergarten – Projekt: Projekt in der Anna-Kunkel-Spielstube in Coerde (für russischsprechende Kinder)	100	
34.	ODAK	türkisches Theater am 13.04.2006	300	
40/2006	Kooperationsbündnis bestehend aus der Landesarbeitsgemeinschaft Mädchenarbeit NRW, der Arbeitsgemeinschaft Mädchen nach § 78 KJHG, der Volkshochschule und dem Frauenbüro der Stadt Münster	Fachtagung zur interkulturellen Mädchenarbeit am 16.11.2006	150	
41/2006	Gospel Church	Jubiläumsfeier in der Friedenskapelle am 23.09.2006 (im Rahmen der Interkulturellen Woche)	150	
42/2006	Ausländerbeirat	Veranstaltung des Ausländerbeirates gegen den Krieg im Nahen Osten mit Studenten und Studentinnen aus der Region	230	
43/2006	Namaste - Nepalesische Jugendhilfe	Neugründung und reichhaltiges Kulturprogramm Veranstaltung am 10.09.2006 um 15 Uhr in der Waldorfschule (im Rahmen der Interkulturellen Woche)	300	
44/2006	Die Linse e.V.	Münster – Ethno-Film-Woche	350	
45/2006	Deutsch- Ungarischer Verein	Ausstellung in den Räumen des Ausländerbeirates ab dem 22.08.2006	100	
46/2006	GAN-Erdene Tsend.Mongolei	Ausstellung im Dezember 2006 in den Räumen des Ausländerbeirates	150	

Lfd. Nr.:	Zuschuss an:	Zuschuss/ Beschluss für:	Betrag in EUR:	Anmerkung:
47/2006	---	---	---	(entfällt)
48/2006	KO'embota Siedlungs- und Armenhilfe für Paraguay e.V.	Präsentation mit Kulturprogramm Juni 2006	120	
49/2006	Vinicius	Tanzpädagogischer Auftritt am 20.08.2006 im Cinema	100	
50/2006	GRIPS – Theater Berlin	Theaterspiel für das Bleiberecht am 25.09.2006 in der Geistschu- le (im Rahmen der Interkulturel- len Wochen)	150	

Kosten/Folgekosten

Es wird zur Kenntnis genommen, dass Kosten in Höhe von 2.050 EUR entstehen.

Finanzierung/Mittelbereitstellung

Die o. g. Sachentscheidung ist wie folgt zu finanzieren:

Ausgaben				
Haush.- stelle	Bezeichnung	Haush.- jahr	Betrag €	Bemerkung
0000.629.8000.0	Aktivitäten und Sachkosten des Ausländerbeirates	2006	1.450	
0000.718.0000.8	Interkulturelle Woche	2006	600	
Insgesamt:			2.050	

Punkt 4 der Tagesordnung

Berichte aus den Ausschüssen

Frau Meza Correa-Flock teilte ergänzend mit, dass die Vorlage über das soziale Engagement von Schülerinnen und Schülern am 22.08.2006 im Ausschuss für Schule und Weiterbildung beraten werde (vgl. TOP 1).

Punkt 5 der Tagesordnung

Anfragen, Anregungen und Anträge der Mitglieder des Ausländerbeirates

Es lagen keine Anfragen, Anregungen und Anträge vor.

Punkt 6 der Tagesordnung**Verschiedenes**

Frau Becker-Merino sprach nochmals die Fachtagung zur interkulturellen Mädchenarbeit an, bei der sie (bzw. Frau Meza Correa-Flock) die Teilnehmer/innen im Namen des Ausländerbeirates begrüßen werde. Sie verwies insbesondere auf den Flyer, der an alle Mitglieder des Ausländerbeirates verschickt wurde.

Ende der Sitzung: 20:03 Uhr

gez.
Marinos
Vorsitz

gez.
Dierks
Schriftführung